

HP Photosmart 8200 series

Telepítési útmutató / Kurulum Kılavuzu / Setup Guide



Q3470-90225

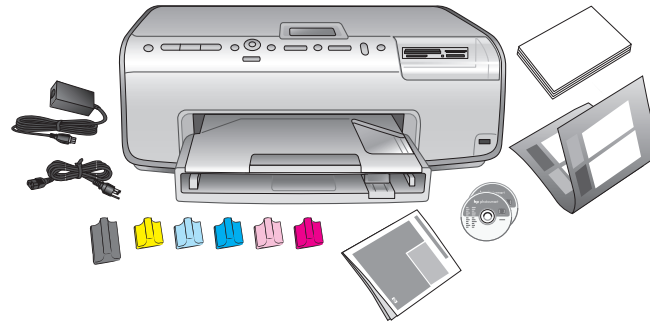


Windows felhasználók, figyelem: Ne csatlakoztassa az USB-kábelt (külön megvásárolható), ameddig erre a szoftver telepítése során utasítást nem kap.

Windows kullanıcılarının dikkatine: Yazılım yüklenirken soruluncaya kadar USB kablosunu (ayrı olarak satılır) bağlamayın.

Attention Windows users: Do not connect the USB cable (sold separately) until prompted during software installation.

1 Csomagolja ki a nyomtatót Yazıcınızı ambalajından çıkarın Unpack your printer

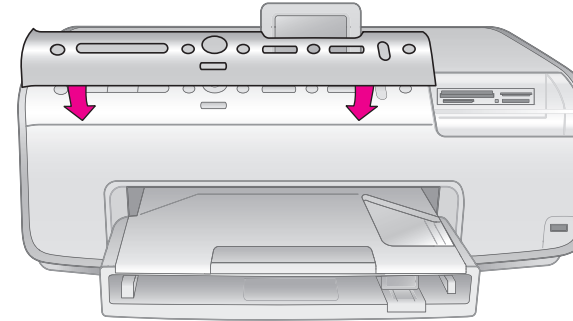


Távolítsa el az összes kartondobozt és ragasztószalagot a nyomtató külsőjéről és belsejéből. Húzza le a védőfilmet a nyomtató képernyőjéről.

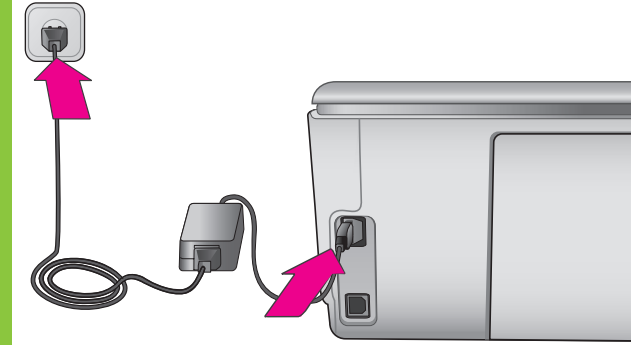
Yazıcının içindeki ve etrafındaki bandı ve karton ambalaj malzemelerini çıkarın. Yazıcı ekranının koruyucu filmini çıkarın.

Remove tape and cardboard packaging from inside and around the printer. Peel off the protective film from the printer screen.

2 Illesze a kezelőpanelre a fedőlapot Ön panel kapağını takin Attach the front panel cover



3 Csatlakoztassa a tápkábelt Güç kablosunu takin Plug in the power cord

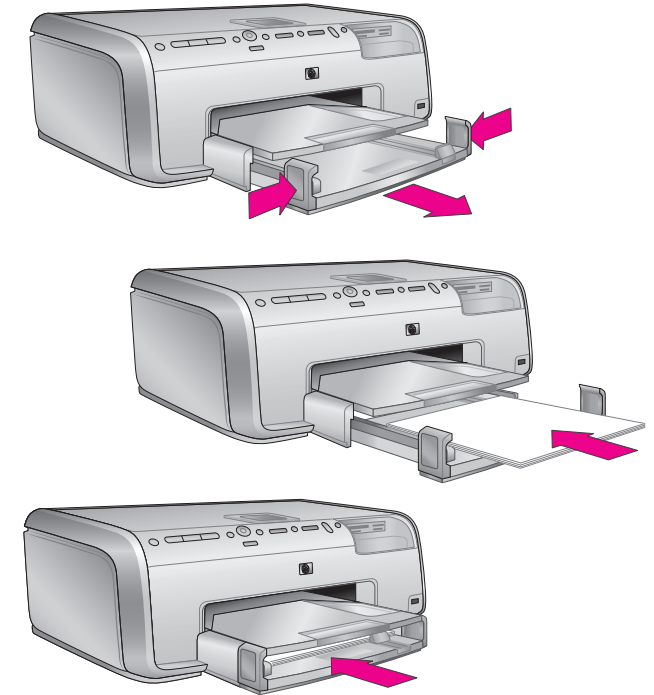


Ne kapcsolja be a nyomtatót addig, míg az 5. lépésben erre felkérést nem kap.

Adım 5'te bunu yapmanız istenene kadar yazıcıyı açmayın.

Do not turn on the printer until you are instructed to do so in Step 5.

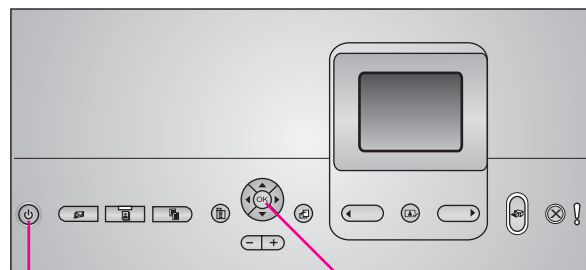
4 Töltsön be sima papírt Düz kağıt yükleyin Load plain paper



5 Válassza ki a nyelvet és az országot/régiót

Dilinizi ve ülkenizi/bölgenizi seçin

Select your language and country/region



Bekapcsoló gomb
On (Açık) düğmesi
On button

OK gomb
OK (Tamam) düğmesi
OK button

1. A nyomtató bekapcsolásához nyomja meg a **Bekapcsoló** gombot.
2. Amikor megjelenik a **Select Language** (Nyelv kiválasztása) felirat a kijelzőn, a **←** és **→** navigációs nyílak segítségével válassza ki a kívánt nyelvet.
3. A nyelv kiválasztásához nyomja meg az **OK** gombot.
4. A jóváhagyáshoz a **←** és **→** navigációs nyílak segítségével jelölje ki a **Yes** (Igen) lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.
5. Amikor megjelenik a **Select country/region** (Ország/régió választása) felirat, jelölje ki országát/régióját, s nyomja meg az **OK** gombot.
6. A jóváhagyáshoz a **←** és **→** navigációs nyílak segítségével jelölje ki a **Yes** (Igen) lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

1. Yazıcıyı açmak için **On** (Açık) düğmesine basın.
2. Yazıcı ekranında **Select Language** (Dili Seçin) görüntülediğinde dilinizi seçmek için **←** veya **→** tuşuna basın.
3. Dilinizi seçmek için **OK** (Tamam) düğmesine basın.
4. Onaylamak için **Yes**'i (Evet) vurgulamak üzere **←** veya **→** tuşuna basın ve sonra **OK** (Tamam) düğmesine basın.
5. **Select country/region** (Ülkenizi/bölgenizi seçin) görüntülediğinde, ülkenizi/bölgenizi vurgulayın ve sonra **OK** (Tamam) düğmesine basın.
6. Onaylamak için **Yes**'i (Evet) vurgulamak üzere **←** veya **→** tuşuna basın ve sonra **OK** (Tamam) düğmesine basın.

1. Press **On** to turn on the printer.
2. When **Select Language** appears on the printer screen, press **←** or **→** to highlight your language.
3. Press **OK** to select your language.
4. Press **←** or **→** to highlight **Yes** to confirm, and then press **OK**.
5. When **Select country/region** appears, highlight your country/region, and then press **OK**.
6. Press **←** or **→** to highlight **Yes** to confirm, and then press **OK**.





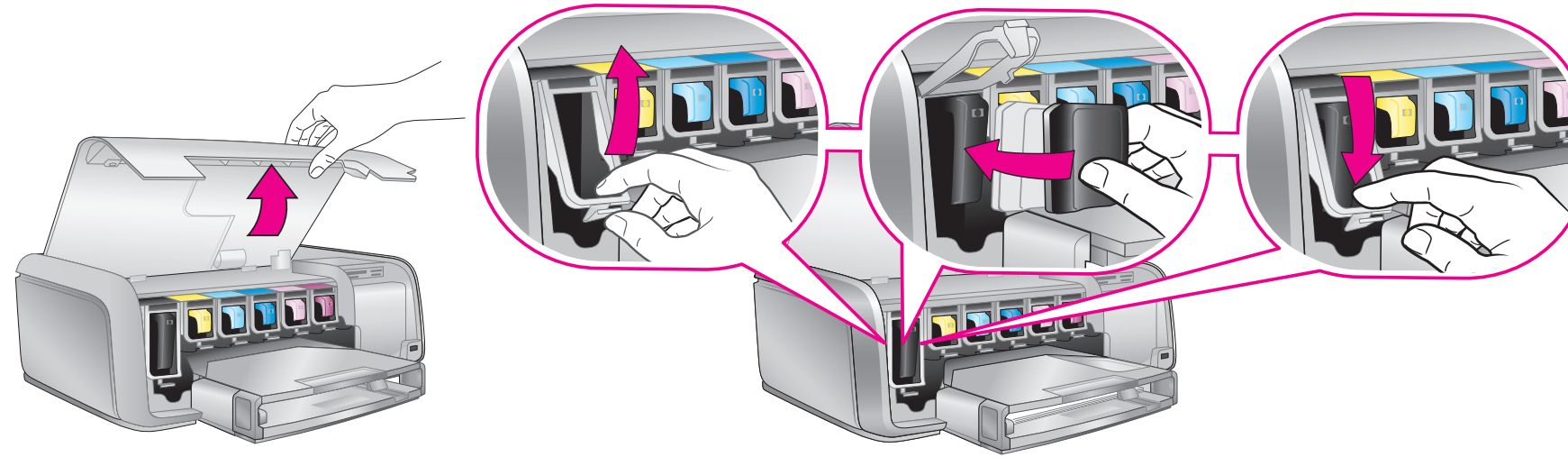
6 Helyezze a nyomtatóba a tintapatronokat Mürekkep kartúszlarını takın Install the ink cartridges



Csak a nyomtatóval kapott tintapatronokat használja. Ezen patronokban lévő tintáknak olyan speciális összetétele van, hogy az első üzembe helyezéskor jól keveredjenek a nyomtatófejben lévő tintával.

Yalnızca yazıcıyla birlikte gelen mürekkep kartuşlarını kullanın. Bu kartuşlardaki mürekkep ilk kurulum sırasında yazıcı kafasında bulunan mürekkeple karışmak üzere özel olarak formüle edilmiştir.

Use only the ink cartridges that came with the printer. The ink in these cartridges is specially formulated to mix with the ink in the print head assembly at first-time setup.



Fontos! A tintapatron behelyezése után elindul egy egyszeri inicializálási folyamat. Ezen folyamat alatt a mechanikus zajok normálisak, s körülbelül 4 percig tartanak. Ezen időszaktól alatt ne kapcsolja ki a nyomtatót, illetve ne húzza ki a tápkábelt.

Önemli! Bir seferlik başlatma işlemi mürekkep kartuşu takıldıktan sonra başlar. Bu işlem sırasında mekanik sesler çıkması normaldir ve bu sesler yaklaşık 4 dakika boyunca devam eder. Bu sırada yazıcıyı kapatmayın veya fişini çekmeyin.

Important! A one-time initialization process begins after ink cartridge installation. Mechanical noises during this process are normal and will last approximately 4 minutes. Do not turn off or unplug from outlet during this time.

7 Telepítse a nyomtatószoftvert Yazıcı yazılımını yükleyin Install the printer software

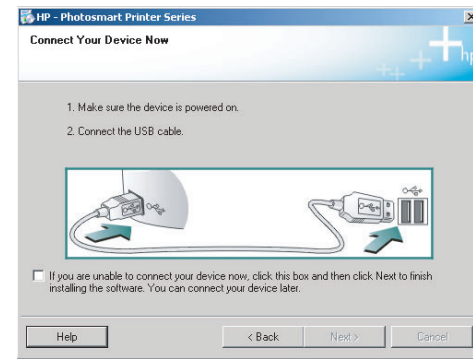
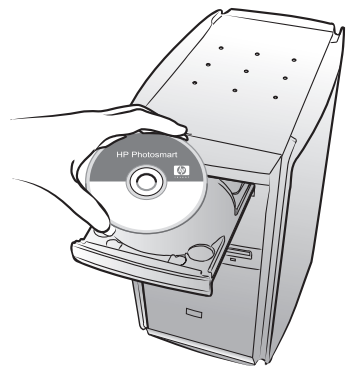


Windows felhasználók, figyelme: Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, ameddig erre a szoftver telepítése során utasítást nem kap.

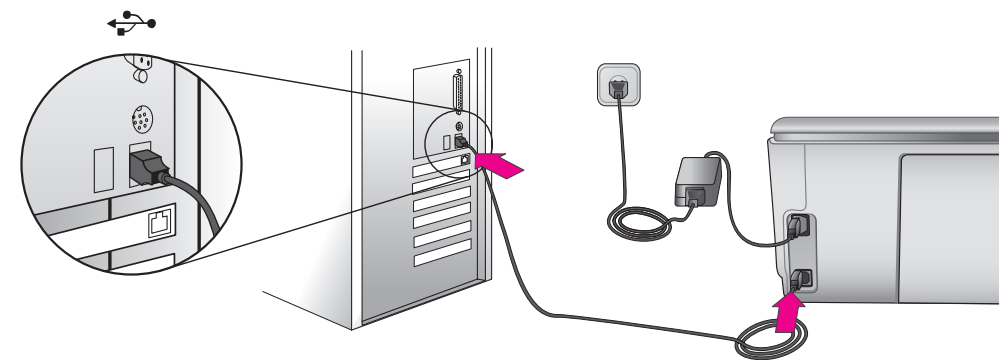
Windows kullanıcılarının dikkatine: Yazılım yüklenirken soruluncaya kadar USB kablosunu bağlamayın.

Attention Windows users: Do not connect the USB cable until prompted during software installation.

Windows PC



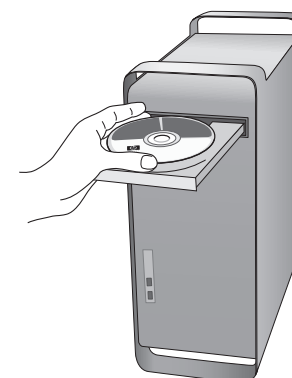
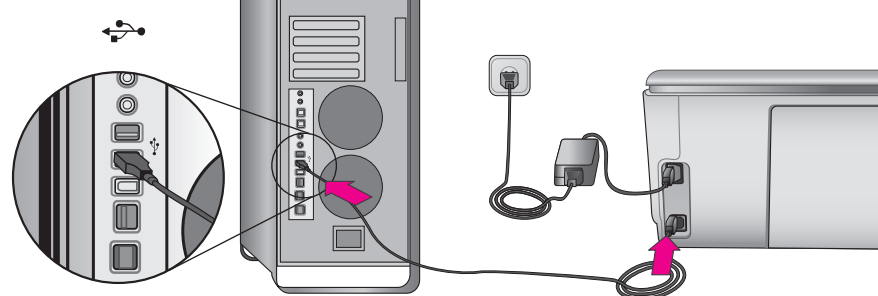
USB-kapcsolat USB bağlantısı USB connection



Macintosh



USB-kapcsolat USB bağlantısı USB connection



További információkra van szüksége? Daha fazla bilgiye mi ihtiyacınız var? Need more information?



Felhasználói útmutató
Başvuru Kılavuzu
Reference Guide



Képernyőn megjelenő súgó
Ekran Yazıcı Yardımı
Onscreen Printer Help



Felhasználói kézikönyv a CD-n
CD'de Kullanım Kılavuzu
User's Guide on CD



www.hp.com/support

Németországban nyomtatva, 2005. május v1.0.0 • Újrahasznosított papírra nyomtatva. © 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Almanya'da basılmıştır 05/05 v1.0.0 • Geri dönüştürülmüş kağıda basılmıştır. © 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in Germany 05/05 v1.0.0 • Printed on recycled paper.
© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.